UCLouvain

LAFR2M

2024 - 2025

UCLouvain

LAFR2M

2024 - 2025

<div style="border:1px solid #4a8fc0; padding:10px; text-align:center;">

LAFR2M - Introduction

</div>

Introduction

Introduction

The Master's degree offers you

- an à la carte programme of specialisation, led by researchers in French and Latin studies areas (linguistics and literatures);
- training directed towards professional practice;
- an introduction to interdisciplinary study through courses in history, archaeology, Greek literature, comparative literature, digital humanities, etc.;
- the possibility of a study visit abroad;
- the opportunity of doing a work placement.

Your profile

You

- have a Bachelor's degree in letters and have solid general, literary and historical knowledge in Latin and French ;
- have established your liking for literary or linguistic issues and are looking for a training course that offers you the possibility of specialising and/or enhancing your professional skills profile.

Your future job

Our graduates have various jobs and roles; their training has given them the necessary flexibility, the rigour and the ability to learn.

They are teachers, researchers, booksellers, journalists and advisers ; they work in communication, valuation or government service, financial institutions or the voluntary sector etc. They organise events, issue publications and manage documentation centres etc.

Your programme

You can make up your own programme according to your professional objectives, by adding to the basic coure courses

- an option (15 credits);
- a focus (30 credits), chosen from
  - two focuses designed to acquire skills and know-how related to a professional field;
  - two focuses designed to acquire disciplinary specialisation

<div style="border:1px solid #000">

LAFR2M - Teaching profile

</div>

Learning outcomes

The Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures trains specialists in the study of the French and Latin languages, both as regards their rules of operation and their development, and their literary output, not to mention the cultures to which they are connected.

In Latin, they will acquire the ability to translate advanced texts with ease. They will also master the relationships between the two languages studied, in particular by demonstrating how Latin persists in French and what the latter has inherited from the former. They will also acquire the ability to produce independently and critically accurate and rigorous analyses of literary texts belonging to the different genres identified in the Latin and French fields.

On successful completion of this programme, each student is able to :fr-texts belo1 0 132.36300651.LAFR2M: ied 4 Tm [(difatraitanalyratiudy of the Fren

8. Demonstrate autonomy and proactivity in acquiring new knowledge and developing skills in order to be able to adapt to the evolution of the environment and the contexts constituting it with a view to creating a professional project as part of a plan for continuing development.

8.1. Acquérir l'autonomie nécessaire au déploiement de stratégies de recherche performantes et une faculté d'auto-apprentissage tout au long de la vie.

9. If the **Professional Focus: Roman Civilisation and Contemporary French Studies** is chosen:

9.1. Understand ancient Roman civilisation in its multiple dimensions (language and literature, but also history, auxiliary sciences, Greek and Etruscan culture, philosophy and religion...)
9.2. Know the main currents of contemporary French studies, in linguistics (phonology, prosody, corpus analysis...) and in literature (literary aesthetics, literary analysis, comparative literature, study of the imaginary, fiction, theatre...)
9.3. Be able to engage in a fruitful dialogue between antiquity and today's world.

10. If the **Professional Focus: Latin and French Cultures of the Middle Ages and Modern Times** is chosen:

10.1. Master the various aspects of the literary traditions of the Latin and French languages in the Middle Ages and Modern Times, including their material dimension (manuscripts, printed matter, writing) and by placing them in their intellectual, cultural and social context of production and reception.
10.2. Understand in depth the interactions between French and Latin cultures that took place during these two periods, through the phenomena of imitation, dialogue and exchange.

11. **If the Teaching Focus is chosen:**

11.1. Take part in education, in partnership with different parties.
11.2. Teach in authentic and varied situations.
More specifically, students will be able to:

  • Master different methods and strategies for teaching students to translate ancient texts accurately and in a manner which is relevant.
  • Master different tools and strategies for teaching students to produce personal and independent commentaries.
  • Master the main tools provided by new technologies to better engage students in the learning of ancient languages

11.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.
For further information, please go to Teacher Training Certificate (upper secondary education) - Ancient and Modern Languages and Literatures.

12. If the **Professional Focus: Library Studies** is chosen:

12.1. Have a global knowledge of the world of books and its connected activities.
12.2. Attain practical skills as a result of an internship in a publishing house, distributor or retailer.

Programme structure

The programme consists of:

  • a core curriculum (75 credits), comprising:
    - a master thesis (30 credits)
    - Latin language (10 credits)
    - French linguistics (10 credits)
    - Latin literature (10 credits)
    - French literature (10 credits)
    - Latin-French comparatisme (5 credits)
  • a focus (30 credits)
  • and an option or optional courses (15 credits)

LAFR2M Programme

Detailed programme by subject

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following focuses:

> Teaching Focus   *[en-prog-2024-lafr2m-llafr200d]*
> Professional Focus: Roman Civilisation and Contemporary French Studies   *[en-prog-2024-lafr2m-llafr202s]*
> Professional Focus: Latin and French Cultures of the Middle Ages and Modern Times   *[en-prog-2024-lafr2m-llafr203s]*
> Professional Focus: Library Studies   *[en-prog-2024-lafr2m-llafr209s]*

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills:

- design, planning and assessment of practice;
- ability to assess practices and their context;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved:

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours);
- seminars;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium. These 30 credits also make up the AESS programme in Ancient and Modern Languages and Letters which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 blocks of the Master's degree. Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first block or the 1st semester of the second block. All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCLouvain.

PROFESSIONAL FOCUS: ROMAN CIVILISATION AND CONTEMPORARY FRENCH STUDIES [30.0]

O Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2024-2025
⊘ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

| | | | | 1 | 2 |

O Content:

O Langue, littérature et civilisation de l'Antiquité latine
de 10 à 20 crédits

				1	2
⊗ LFIAL2181	Latin epigraphy (seminar)	Martina Marano (compensates Marco Cavalieri)	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x
⊗ LARKO2270	Numismatics : Antiquity	Charles Doyen	FR [q2] [30h] [5 Credits] ⊕ 🌐 > *English-friendly*	x	x
⊗ LHIST2721	Contacts and exchanges : Seminar I (Antiquity)	Françoise Van Haeperen	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊘ 🌐	x	x
⊗ LGLOR2541	Greek Literature Seminar	Charles Doyen	FR [q2] [45h] [5 Credits] ⊘ 🌐 > *English-friendly*	x	x
⊗ LARKO2360	Special questions in Etruscan and Pre-Roman civilisations of Italy	Marco Cavalieri	FR [q1] [30h] [5 Credits] ⊘ 🌐	x	x
⊗ LTHEO2341	Questions of history of christianity: Antiquity		FR [q2] [30h] [5 Credits] ⊘ 🌐	x	x
⊗ LARKO2680	Seminar in Archaeology of the Roman World	Marco Cavalieri	FR [q2] [30h] [5 Credits] ⊘ 🌐	x	x

O Linguistique et littérature françaises contemporaines
de 10 à 20 crédits

				1	2
⊗ LROM2155	Seminar : Qualitative Analysis of Political Discourse	Philippe Hambye	FR [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LCLIG2210	Prosody of the Spoken Voice	Anne-Catherine Simon	FR [q2] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LCLIG2250	Methods of corpus linguistics	Marie-Catherine de Marneffe	FR [q1] [30h+10h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LROM2715	Seminar : literary aesthetics	Michel Lisse Pierre Piret	FR [q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LROM2735	Seminar : literary analysis	Anne Reverseau	FR [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LROM2755	Seminar : comparative literature	Marta Sábado Novau	FR [q2] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LROM2730	Analysis of literary Representation				

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES [30.0]

The aim of this focus is to acquire a global knowledge of the professions of publisher and bookseller, in particular in the French-speaking Belgian area. The teaching units examine the cultural goods industry in the context of the industrialisation of the book market and of the sector's transformation towards digital media.

Knowledge of the professional environment is ensured by practical work included in the courses, in particular visits to companies linked to the book chain and practical exercises in desktop publishing, as well as by an internship in a publishing/distribution house or bookshop.

Students may combine this focus with an Erasmus or Mercator stay. This stay must take place either during the Q2 of the first block or during the Q1 of the second block (provided that the student has taken all the compulsory courses at UCLouvain in first block). However, all courses in the specialised focus must be taken at UCLouvain <u>before</u> starting the internship.

- O Mandatory
- ⊠ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊘ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- 🟨 Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

				Year	
				1	**2**

o *Content:*

				1	2
O LCLIB2000	Study of book distribution and techniques	Olivier Comanne	[FR] [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	[FR] [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LCLIB2002	Techniques of Bookshop Management	Delphine Hiernaut	[FR] [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LCLIB2003	Initiation to Computer-Assisted Publishing	Philippe Debongnie	[FR] [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	x	x
O LFIAL9011	Book industry (trade and publishing) internship	Tania Van Hemelryck (coord.)	[FR] [q1 or q2] [240h] [10 Credits] 🌐		x

OPTION IN ROMAN CIVILISATION [15.0]

15 credits to be chosen from the list below.

This option can also be completed with a maximum of 5 credits from the professional focus in Roman Civilisation and Contemporary French Studies.

O Mandatory
⊗ Optional
△ Not offered in 2024-2025
⊘ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

				Year	
				1	2

o *Content:*

				Year	
⊗ LFIAL2552	Seminar of History of sciences of antiquity	Grégory Clesse	[FR] [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊕ 🌐	x	x

OPTION IN LITERATURE, ARTS AND SOCIETY [15.0]

15 credits to be chosen from the list below.

This option can also be completed with a maximum of 5 credits from the professional focus in Roman Civilisation and Contemporary French Studies.

⦿ Mandatory
✖ Optional
△ Not offered in 2024-2025
⊘ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
△ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
🟨 Activity with requisites
🌐 Open to incoming exchange students
🌐 Not open to incoming exchange students
[FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year
🟨1 🟨2

				Year	
				1	**2**
⚅ LANTR2115	Séminaire d'Anthropologie du Numérique : technologie, jeux vidéos et mondes virtuels	Lionel Scheepmans (compensates Olivier Servais)	FR [q2] [15h] [5 Credits] 🌐 > *English-friendly*	x	x
⚅ LCOMU2640	Media education and media literacy	Thibault Philippette Camille Tilleul (compensates Thibault Philippette)	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐	x	x
⚅ LDEMO2640					

LFIAL1560

Formation générale

LFIAL1421	Antiquity History	Elynn Gorris Françoise Van Haeperen	FR [q1] [45h] [5 Credits] 🌐
LFIAL1152	Introduction to literary studies	Elise Deschambre	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐
LFIAL1131	Understanding language: an introduction to linguistics	Elisabeth Degand Philippe Hambye	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐
LFIAL1560	General linguistics : semantics and pragmatics	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐 > *English-friendly*

Formation générale

LFIAL1421	Antiquity History	Elynn Gorris Françoise Van Haeperen	FR [q1] [45h] [5 Credits] 🌐
LFIAL1152	Introduction to literary studies	Elise Deschambre	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐
LFIAL1131	Understanding language: an introduction to linguistics	Elisabeth Degand Philippe Hambye	FR [q1] [30h] [5 Credits] 🌐

Course prerequisites

There are no prerequisites between course units (CUs) for this programme, i.e. the programme activity (course unit, CU) whose learning outcomes are to be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registration in another CU.

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

LAFR2M - Information

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- > General access requirements
- > Specific access requirements
- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Holders of a non-University 2nd cycle degree
- > Access based on validation of professional experience
-

			determined by the jury depending on courses previously taken, for example via the Minor in French Studies
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) (one Germanic language + French)	Provided that students have passed the following courses in their bachelor (major or minor): • LFIAL1180 *Latin I* or LFIAL1181 *Latin Authors* • LGLOR1230 *Latin II*	Access with additional training	0 to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme, determined by the jury depending on courses previously taken, for example via the Minor in Antiquity: Egypt, Eastern World, Greece, Rome If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Bachelor in French and Romance Languages and Letters (St-Louis Bruxelles)	Provided that students have passed the following courses in their bachelor : • BLANG1116 andBROMA1122 • (BLANG1116 orBROMA1122) and BROMA1294	Access with additional training	0 to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme, determined by the jury depending on courses previously taken. If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Other bachelor of the Faculty of Philosophy, Arts and Letters	If students have chosen one of the following minors : • Minor in French Studies • Minor in Antiquity: Egypt, Eastern World, Greece, Rome **and provided** that they have passed the following courses: • LFIAL1180 *Latin I* or LFIAL1181 *Latin Authors* • LGLOR1230 *Latin II*	Access based on application	Maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.

Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in Ancient and Modern Languages and Literatures (Latin + French)		Direct access	
Bachelor in Ancient Languages and Literatures: Classics Bachelor in French and Romance Languages and Literatures: General Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (one Germanic language + French)		Access with additional training	Additional training to be determined depending on the student's educational background: maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures)

Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor in Taal- en letterkunde (frans/latijn)	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Direct access	
Bachelor in Taal- en letterkunde (frans/...) Bachelor in Taal- en letterkunde (latijn/...)	Proficiency in French at level C1 (CEFR)	Access with additional training	Additional training to be determined depending on the student's educational background: maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the master's programme (consult Admission and Enrolment Procedures)

Foreign Bachelors			
Bachelor in languages and literatures (including the study of French and/or Latin)		Access based on application	In case of admission, possible additional training to be determined depending on

the student's educational

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about Validation of priori experience.

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html.

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Admissibility criteria

A candidate's application will be deemed admissible if it meets all of the following criteria:

- Candidate's diploma issued by an **institution recognized by WHED** (see https://www.whed.net/home.php)
- Previous course of study including **at least 3 years of higher education** (equivalent to 180 European credits), leading to an undergraduate degree;
- For holders of a **degree from outside Belgium:**

1. an overall average of at least 60% (12/20) for the entire course of study completed at the home institution and giving access to this program;
2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see https://alte.org/Our-Full-Members).

If a document is missing from the online application, it must be justified (see UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions, in particular "What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in their application file, the quality of the

Specific professional rules

Faculty

Structure entity	SSH/FIAL
Denomination	Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)
Sector	Human Sciences (SSH)
Acronym	FIAL
Postal address	Place Cardinal Mercier 31 - bte L3.03.11
	1348 Louvain-la-Neuve
	Tel: +32 (0) 10 47 48 50
Website	http://www.uclouvain.be/fial

Mandate(s)

- Dean : Elisabeth Degand
- Administrative director : Valérie Loutsch